

INSCRIPTION:

Je m'inscris définitivement à la **Conférence annuelle de la CIPRA 2006** à Bad Hindelang.

Nom: _____ Prénom: _____

Fonction/Organisation: _____

Rue: _____ NP, localité: _____

Téléphone/Fax: _____

Adresse e-mail: _____

Je participerai à la Conférence les jours suivants:

18 mai 19 mai 20 mai

Je souhaite participer à l'excursion suivante:

(il n'est possible de participer qu'à une des trois excursions parallèles)

- Stratégies d'adaptation du secteur touristique au changement climatique
- Stratégies d'adaptation du secteur touristique à l'augmentation des risques naturels
- Best-Practice: Economies d'énergie et énergies renouvelables

Je parle les langues suivantes:

allemand italien français slovène

Je souhaite des repas végétariens

Les frais d'inscription couvrent le repas du 1^{er} soir, le repas de midi et l'apéritif le 2^e jour, la participation à une excursion, les pauses café, le dossier de la conférence, ainsi que la traduction simultanée.

Localité, Date

Signature

Prix normal 3 jours 120 € (prix réduit 80 €)

Prix normal 2 jours 100 € (prix réduit 65 €)

Prix normal 1 jour 80 € (prix réduit 50 €)

Prix réduits pour étudiants, chômeurs, représentants d'organisations membres de la CIPRA et communes membres de Dynalp et du Réseau de communes «Alliance dans les Alpes».

L'inscription est valable après le versement des frais d'inscription sur le compte suivant:

CIRPA Deutschland, HypoVereinsbank München

Swift-code (BIC): HYVEDEMMXXX; IBAN: DE40 7002 0270 0000 8878 44

Compte No.: 887844 BLZ:700 202 70

Les Alpes fonctionnent comme un système d'alerte précoce pour les effets du changement climatique. D'une part, la température moyenne dans les Alpes a enregistré une hausse double de la moyenne globale au cours des 50 dernières années. En même temps, l'espace alpin réagit de manière particulièrement sensible aux changements climatiques. Du fait que le système climatique global réagit très lentement, des conséquences graves sont inévitables même si les objectifs internationaux relatifs à la protection du climat sont renforcés et mis en oeuvre à l'échelle de la planète. C'est pourquoi la conférence se concentre sur les menaces croissantes pour les régions alpines, causées par les risques naturels et les conséquences du changement climatique pour le tourisme alpin. Les thèmes prioritaires comprennent la présentation d'exemples de bonne pratique à l'échelle locale et régionale, où des stratégies durables pour la gestion des risques naturels et des stratégies d'adaptation pour le tourisme ont été mises en oeuvre.

Le projet Interreg IIIB Dynalp est un exemple de la mise en oeuvre de la Convention alpine à l'échelle des communes. Environ 50 communes de l'arc alpin ont réalisé des projets relatifs aux quatre thématiques suivantes: Aménagement du territoire et développement durable, Protection de la nature et entretien des paysages, Tourisme et Agriculture de montagne.

Lieu de la conférence: Kurhaus Bad Hindelang/Allgäu
Unterer Buigenweg 2, D- 87541 Bad Hindelang

*Veuillez réserver
vous-même votre hôtel.*

Réservation d'hôtel: Kurhaus Bad Hindelang,
Gabriele Krips, Tél: +49 (0)8324 89270, kurhaus@hindelang.net
ou sur Internet à travers un lien sur www.cipra.org

Informations pour le voyage: www.bahn.de; en train jusqu'à la gare de Sonthofen, de Sonthofen en bus env. 20 min. jusqu'à la gare de Bad Hindelang (jusqu'à env. 18.30 h env. toutes les 30 min. avec correspondance directe pour tous les trains) Plus tard en taxi (env. 14 €). Pour l'horaire détaillé des bus, consultez www.cipra.org dès début mai.

Langues de travail: allemand, français, italien, slovène (traduction simultanée)

Pour toute information supplémentaire sur la conférence:
CIPRA-Allemagne, frey@cipra.de, Tél.: +49 (0)831 5209502

Délai d'inscription: jusqu'au 1^{er} mai 2006
Inscription et informations d'actualité sur www.cipra.org
(ou par la carte postale ci-jointe)

Avec le soutien de :

Commune de Bad Hindelang



Zukunft in den Alpen
Avenir dans les Alpes
Futuro nelle Alpi
Prihodnost v Alpah
Future in the Alps



Bayerisches Staatsministerium für
Landesentwicklung und Umweltfragen



Le climat et les Alpes en mutation

Tourisme et
aménagement
du territoire
sous le stress
météorologique

du 18 au 20 mai 2006
à Bad Hindelang
Allgäu/Allemagne



Conférence annuelle de la CIPRA 2006

et Réunion de clôture du projet Interreg IIIB

Dynalp – dynamic rural alpine space



Une manifestation organisée en
coopération avec le projet «Avenir dans les Alpes»
et le Réseau de communes «Alliance dans les Alpes»

Organisation: CIPRA-Allemagne

Jeudi, 18 mai, soirée:

17.00 h: Ouverture de la conférence

- Dr. Stefan Köhler, président de CIPRA-Allemagne
- Roman Haug, maire de Bad Hindelang
- Gebhard Kaiser, sous-préfet d'Oberallgäu (à confirmer)
- Dominik Siegrist, président de CIPRA-International

17.30 h: Effets du changement climatique sur l'espace alpin, perspectives et conséquences

- Prof. Dr. Wolfgang Seiler, Institut de météorologie et de recherche climatique, Garmisch-Partenkirchen

18.00 h: Dynalp – Mission accomplie? Présentation et résultats

- Rainer Siegele, maire de la commune de Mäder

19.00 h: Réception par le gouvernement bavarois

- Ouverture par Dr. Werner Schnappauf, Ministre bavarois de l'environnement, de la santé et de la protection des consommateurs

Vendredi, 19 mai:

Bloc thématique: Stratégies d'adaptation de l'aménagement du territoire face à l'augmentation des risques naturels**9.00 h: Changement climatique et risques naturels dans l'espace alpin**

- Dr. Gerhard Berz, ancien chef du service de recherche sur les risques de la Münchner Rück (compagnie de réassurance)

9.30 h: De la décision d'experts au dialogue consacré aux risques – nouvelles formes de prise de décisions dans la mise en oeuvre d'une protection durable contre les crues en Suisse

- Dr. Marc Zaugg, Institut de géographie de l'Université de Zurich et Institut fédéral de recherches sur la forêt, la neige et le paysage (FNP)
- Berit Junker et Christine Jurt, FNP

Pause

10.20 h: Table ronde:**Réactions de la planification à l'augmentation des risques naturels – adaptations nécessaires et exemples de bonne pratique**

- Fulvio Forrer, Institut national d'urbanisme (INU), président de l'INU Trentin
- Matjaz Harmel, entreprise de conseil oikos, Slovénie
- Markus Jud, administration Linth, directeur du projet Concept de protection contre les crues sur la Linth dans le canton de Glaris, Suisse
- Stefan Thums, Ministère bavarois de l'environnement, de la santé et de la protection des consommateurs, chef du projet River Basis Agenda (projet Interreg IIIB) (à confirmer)

11.30 – 13.00 h: Marché aux projets

- Présentations de posters de projets Best-Practice relatifs aux stratégies d'adaptation au changement climatique dans le domaine des risques naturels et du tourisme, ainsi que réduction du CO₂. Présentation de projets Dynalp et »Avenir dans les Alpes«.

13.00 h: Repas de midi en commun**14.30 – 17.30 h: Excursions parallèles**

- Stratégies d'adaptation du secteur touristique au changement climatique
- Stratégies d'adaptation aux risques naturels (assainissement des forêts de protection, protection contre les crues, zones d'inondation)
- Best-Practice : Economies d'énergie et énergies renouvelables

17.30 h: Apéritif, ensuite repas à Bad Hindelang (individuel)

Samedi, 20 mai, matinée:

Bloc thématique: Stratégies d'adaptation du secteur touristique au changement climatique**9.00 h: Changement climatique et tourisme hivernal**

- Prof. Helga Kromp-Kolb, Institut de météorologie de l'Université de Vienne

9.30 h: Attendre et patienter? – L'industrie du tourisme prend-elle au sérieux le changement climatique ou mise-t-elle sur sa flexibilité?

- Klaus Betz, journaliste libre (tourisme, environnement)

Pause

10.30 h: Stratégies d'adaptation locales du secteur touristique au changement climatique

- Dr. Christian Baumgartner, Amis de la Nature International

11.00 h: Face au changement climatique, de nouvelles mesures de soutien pour des projets touristiques diversifiés – l'exemple du département de l'Isère/France

- Gérard Arnaud, Vice-président du Conseil Général de l'Isère

11.30 h: Les accords de la Convention alpine relatifs au changement climatique

- Andreas Götz, directeur de CIPRA-International

11.45 h: Conclusions de la conférence du point de vue de CIPRA-International

- Dominik Siegrist, président de CIPRA-International

12.00 h: fin de la conférence

Prière
d'affranchir

CIPRA-International

Im Bretscha 22

FL-9494 Schaan

Exp.

Fax: 00423-2374030

© Helga Wessely

